



# Swiss Biathlon Cup

## 3-4 Février 2024,

### Les Mosses

Ausschreibung / Annonce

EVENT SPONSOR

EVENT SUPPORTER

LEKI

SWISS-SKI PARTNER

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER

RAIFFEISEN

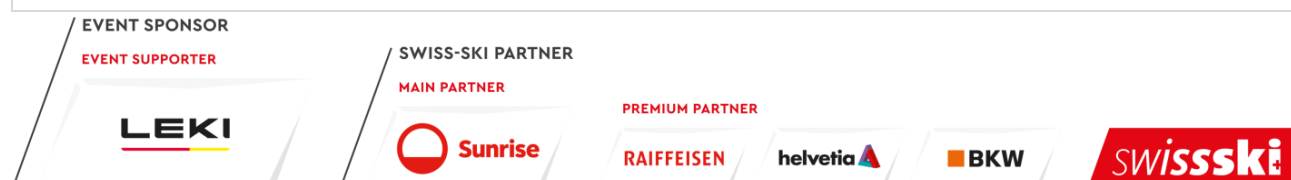
helvetia







BKW

SWISSski

**Samedi 3 février – dimanche 4 février 2024**

<b>Start / Ziel</b> <i>Départ / Arrivée</i>	Col des Mosses		
<b>Startnummernausgabe</b>	Maison de l'Espace Nordique - Les Mosses		
<b>Distribution des dossards</b>	Samstag <i>Samedi</i>	Challenger: Kids/FUN:	09.00 bis 10.00 Uhr 09.00 bis 13.00 Uhr
	Sonntag <i>Dimanche</i>	Challenger: Kids/FUN:	08.00 bis 09.00 Uhr 08.00 bis 11.00 Uhr
<b>Einheitswachs</b>	<p><b>Für die Teilnahme an den Swiss Biathlon Cup Veranstaltungen müssen die Skier – typischerweise bis spätestens 60min vor dem Start – für das Einheitswachsen abgegeben werden.</b>  <b>Ein Start mit anderen Skiern ist nicht erlaubt und führt zur Disqualifikation!</b>  <b>Der Ablauf und weitere Details werden an dem TCM besprochen.</b></p>		
<b>Fartage commun imposé</b>	<p><b>Pour participer aux manifestations de la Swiss Biathlon Cup, les skis doivent être remis - généralement au plus tard 60 min avant le départ - pour le fartage commun, imposé.</b>  <b>Un départ avec d'autres skis n'est pas autorisé et entraîne la disqualification!</b>  <b>Le déroulement et d'autres détails seront discutés lors du TCM.</b></p>		
<b>Gewehrkontrolle</b> <i>Contrôle des carabines</i>	Samstag/ <i>Samedi</i>	Challenger:	09.45 bis 10.45 Uhr
	Sonntag/ <i>Dimanche</i>	Challenger:	08.45 bis 09.45 Uhr
<b>Einschiessen</b> <i>Tirs d'essai</i>	Samstag/ <i>Samedi</i>	Challenger: Kids/FUN:	10:00 bis 10:50 Uhr 13.15 bis 13.50 Uhr
	Sonntag/ <i>Dimanche</i>	Challenger: Kids/FUN:	09:00 bis 09:50 Uhr 11.30 bis 12.10 Uhr
	<p><b>Die Scheiben werden bei der Elite und den Challenger zugeteilt.</b>  <b>Les cibles seront assignées aux Challenger.</b></p>		
<b>Erster Start</b> <i>Premier Départ</i>	Samstag <i>Samedi</i>	Challenger: Kids/FUN:	11:00 Uhr 14.00 Uhr
	Sonntag <i>Dimanche</i>	Challenger: Kids/FUN:	10:00 Uhr 12:15 Uhr
<b>Mannschaftsführersitzung</b> <i>Séance des chefs d'équipe</i>	<p><b>Mittwoch, 31.01.2024, 20.00 Uhr</b>  <b>Mercredi 31 janvier 2024, 20h00</b></p> <p><b>Microsoft Teams:</b>          Der Link wird auf der KWO (TCM Les Mosses) veröffentlicht.  <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch">www.swiss-ski-kwo.ch</a></p>		



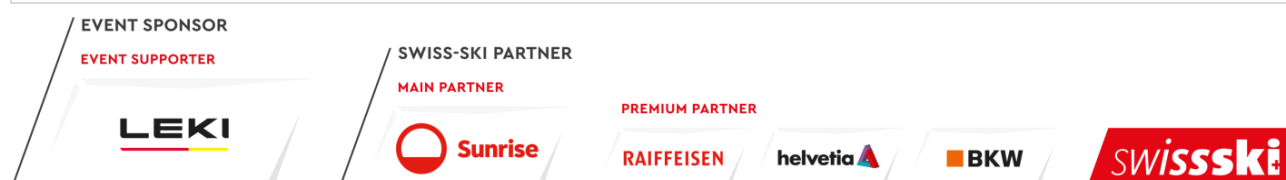
Kategorie / Strecke	Samstag - Samedi:					
Catégories / Parcours						
Kids		W11	2013-2015	Strafzeit 30 sec	3 x 1200m	L-L
		M11		Einzel - Individuel	3 x 1200m	L-L
Challenger		W13	2011-2012	Strafzeit 45 sec	4 x 1200m	L-L-L
		M13		Einzel - Individuel	4 x 1500m	L-L-L
Fun		W15 und älter	ab 2010	Strafzeit 45 sec	5 x 1200m	L-S-L-S
		M15 und älter		Einzel - Individuel	5 x 1500m	L-S-L-S
<b>Sonntag - Dimanche:</b>						
Kids		W11-W13	2011-2015	Single Mixed Relay	4x 800m & 5x 800m	8x liegend aufgelegt
		M11-M13		Strafrunde 50 m		
Challenger		W13-W15	2009-2012	Single Mixed Relay	4x 1000m & 5x 1000m	8x liegend frei
		M13-M15		Strafrunde 50 m		
Fun		W15 und älter	ab 2010	Single Mixed Relay	4x 800m & 5x 800m	8x liegend aufgelegt
		M15 und älter		Strafrunde 50 m		
<p>Je nach Anzahl Staffeln können Strecken oder die Anzahl der Schiessen noch ändern!  <i>Selon le nombre de relais, les parcours ou le nombre de tirs peuvent encore changer!</i></p>						

Farbcode (nach IBU/Swiss Ski)	800 m: Rosa (rose)	1'500 m: orange	3'000 m: Gelb jaune)
	1'000 m: Violett (violet)	2'000 m: Rot (rouge)	3'300 m: Blau (bleu)
	1'200 m: Schwarz (noir)	2'500 m: Grün (vert)	4'000 m: Braun (brun)

<p><b>Schiessen</b></p>	<p><b>Kids &amp; Fun</b></p>	<p>Biathlon Luftgewehr, 10m Liegend 5 Schuss, Liegend-Ziele, Gewehr aufgelegt. Gewehre und Munition werden vom Organisator zur Verfügung gestellt.</p> <p>Die Verwendung eigener Gewehre ist möglich, muss bei der Anmeldung bekannt gegeben werden.</p>
<p><i>Tirs</i></p>		<p><i>Couché, 5 coups, cibles en position « Couché », carabine appuyée. Les armes et les munitions sont fournies par l'organisateur. Les carabines personnelles sont autorisées, mais il faut l'annoncer lors de l'inscription.</i></p>
	<p><b>Challenger</b></p>	<p>Biathlon Luftgewehr, 10m Liegend/stehend, 5 Schuss, Gewehr frei. Verwendung der eigenen Gewehre und Munition.</p> <p><i>Carabine de biathlon à air comprimé, 10 m Couché/Debout, 5 coups, tir à bras franc (sans appui). Carabine et munition personnelles.</i></p>
<p><b>AURUF !!!</b></p>	<p>Wenn einige Challenger und/oder Eltern uns beim Laden der Gewehre für die Kids-Rennen helfen könnten, wäre das wirklich nett ... Dank im Voraus.</p>	
<p><b>APPEL !!!</b></p>	<p><i>Si quelques Challenger et/ou parents peuvent nous donner un coup de main pour le chargement des carabines pour les courses des Kids, ce serait super sympathique... Merci d'avance.</i></p>	
<p><b>Startgeld</b></p>	<p>Kids &amp; Challenger : Fr. 15.- (Kids Club Mitglieder Fr. 10.-) Fun Biathlon : Fr. 15.-</p>	
<p><b>Finance d'inscription</b></p>	<p>Single Mixed Relay: Fr. 30.- /team</p>	
<p><b>Anmeldung</b></p>	<p>über KWO: <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch">www.swiss-ski-kwo.ch</a> / via KWO</p>	
<p><b>Inscription</b></p>	<p>Für Kids und Fun Biathlon ohne Lizenz per E-Mail an: <a href="mailto:yves@lesamisdelacourse.ch">yves@lesamisdelacourse.ch</a> mit nachfolgenden Angaben: Name, Vorname, Adresse, Club, Geschlecht, Jahrgang; Kategorie Es wird dennoch für Kids eine Lizenz empfohlen.</p> <p><i>Pour le Biathlon Kids et Fun sans licence par email à : <a href="mailto:yves@lesamisdelacourse.ch">yves@lesamisdelacourse.ch</a> avec les informations suivantes : Nom, prénom, adresse, club, sexe, année de naissance ; catégorie Une licence est toujours recommandée pour les enfants.</i></p>	
<p><b>Anmeldeschluss</b></p>	<p><b>Mittwoch, 31. Januar 2024 / 20:00 Uhr</b></p>	



<b>Délai d'inscription</b>	<b>Mercredi 31 Janvier 2024 / 20h00</b>
<b>Nachmeldung</b> <b>Inscription tardive</b>	Bis 1 Stunde vor Start möglich, Nachmeldegebühr Fr. 5.- <i>Possible jusqu'à 1 heure avant le départ, frais d'inscription tardive CHF 5.-</i>  Für Challenger nur möglich mit Angabe der Swiss Ski KWO Personen Nummer des gemeldeten Athleten. <i>Pour les Challenger uniquement possible avec indication du numéro personnel Swiss Ski KWO.</i>
<b>Auskunft</b> <b>Renseignements</b>	Infos ab Donnerstag 1. Februar, 17:00 Uhr / <i>Jeudi 1 février dès 17h00</i> Infos bei Gilbert Gonet +41 78 765 24 49, tél. Ou WahtsApp
<b>Cup Wertung</b> <b>Classement de la Coupe suisse</b>	Die Wettkämpfe zählen zur Wertung des Swiss Biathlon Cup 2023/2024  Les compétitions comptent pour le classement de la Coupe Suisse de Biathlon 2023/2024
<b>Reglement</b> <b>Règlement</b>	Es gilt das Wettkampfgreglement von Swiss-Ski und der IBU. Online unter: <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch/">http://www.swiss-ski-kwo.ch/</a> => Dokumente  <i>Les règlements de compétition de Swiss-Ski et de l'IBU s'appliquent.</i> <i>En ligne sur : <a href="http://www.swiss-ski-kwo.ch/">http://www.swiss-ski-kwo.ch/</a> =&gt; Documents</i>
<b>Lizenz</b> <b>Licence</b>	<b>Kids &amp;Fun :</b> Es wird keine Lizenz benötigt. Dennoch wird eine Lizenz empfohlen. <i>Une licence n'est pas obligatoire, mais recommandée.</i> <b>Challenger:</b> Es wird eine Lizenz von Swiss-Ski benötigt. Alle Challenger haben vor dem Wettkampf via Swiss Ski eine Lizenz zu lösen.  <i>Une licence Swiss-Ski est requise. Tous les athlètes Challenger doivent avoir une licence avant la compétition, via Swiss Ski. Une licence FFS est aussi valable....</i>
<b>Versicherung</b> <b>Assurance</b>	Unfall- und persönliche Haftpflichtversicherung ist Sache der Teilnehmer bzw. des gesetzlichen Vertreters. Dies gilt sowohl für lizenzierte wie auch nicht lizenzierte Teilnehmer. Weiter Informationen sind im Wettkampfgreglement Langlauf & Biathlon unter 206.3 und 2.5 ersichtlich.  <i>Une assurance accidents et responsabilité civile (RC) incombe aux participants ou à leur représentant légal. Ceci s'applique à la fois aux participants licenciés et non licenciés.</i> <i>Des informations supplémentaires sont disponibles dans les <b>Règlements de compétition pour le ski de fond et le biathlon</b> sous 206.3 et 2.5.</i>



<b>Drohnen</b> <i>Drônes</i>	Das Fliegen mit Drohnen oder ähnlichen Flugkörpern ist am Wettkampftag auf dem gesamten Wettkampfgelände aus Sicherheitsgründen verboten. <i>Voler avec des drones ou des engins similaires est interdit le jour de la manifestation sur le terrain de la compétition pour des raisons de sécurité.</i>
<b>Verpflegung</b> <i>Restauration</i>	Auf dem Wettkampfgelände hat es eine kleine Festwirtschaft. <i>Il y aura une petite buvette sur le site de la compétition.</i>
<b>Garderoben / Toiletten</b> <i>Vestiaires / Toilettes</i>	Garderoben stehen keine zur Verfügung. Toiletten sind vorhanden Il n'y a pas de vestiaire disponible. Des toilettes sont à disposition

ORGANISATION	
<b>Veranstalter / Organisateur</b>	Ski club UPA 10 Lausanne
<b>OK-Präsident / Président CO</b>	Gilbert Gonet
<b>Wettkampfleiter / Chef de compétition</b>	Gilbert Gonet
<b>Schiessplatz / Stand de tir</b>	Bernard Frioud
<b>Zeitmessung / Chronométrateur</b>	Yves Darbellay
<b>Rennbüro / Bureau de course</b>	Christiane Degoumois

**Wir danken unseren Gönnern / Sponsoren / Partner:**  
**Nous remercions nos donateurs, sponsors et partenaires :**

### Fonds du sport vaudois

